



Vljudno Vas vabimo na odprtje razstave v petek, 16. septembra 2011 ob 19.30

Siete gentilmente invitati all'inaugurazione della mostra,
venerdì, 16 settembre 2011 alle ore 19.30

fotografska dela nam bo predstavil _ le opere verranno presentate da
dr. Damir Globočnik

Razstava bo odprta ob nedeljah in praznikih od 11. do 12.30 in od 15. do 17.
La mostra è aperta le domeniche e i giorni festivi dalle 11 alle 12.30 e dalle 15 alle 17.

pobudo so podprli _ hanno contribuito:

Urad Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu _ Ufficio del Governo della R. di Slovenia per gli sloveni all'estero

Autonoma dežela Furlanija Julijska krajina _ Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia

Pokrajina TRST _ Provincia di Trieste

Občina Repentabor _ Comune di Monrupino



www.kraskahisa.com

fugi _ dtp doo

zadruga naš kras _ cooperativa carso nostro



MARKO ALJANČIČ



kraška hiša _ galleria carsica _ repen 16.9. _ 16.10.2011

GORENJSKI
MUZEJ



»Najraje fotografiram človeka. Tako različni so si ljudje, tako različni v posameznih trenutkih življenja. Prav te trenutke pa je težko ujeti na filmski trak. Zahtevna, a nikdar do kraja obdelana tema.« (Marko Aljančič)

Marko Aljančič je za osrednji fotografski motiv izbral človeško figuro. Pri fotografiranju je sledil dvema osrednjima ustvarjalnima izhodiščema: portretnemu in žanrskemu zajetu posamezne osebe ali figuralne skupine. S prvim izhodiščem se srečujemo pri portretih znanih osebnosti (mdr. likovni in literarni ustvarjalci, znanstveniki) in nekaterih fotografskih portretirancih, ki so po zaslugi Aljančičevih fotografij takšne nemara postale. Portretiranci so zajeti v različnih, skrbno urejenih kompozicijskih izrezih. Nekateri portretiranci so se pred objektiv fotografskega aparata postavili v interierjih, za druge se zdi, da jih je fotograf pričakal na ulici. V resnici pa je bil Marko Aljančič izredno potrpežljiv fotograf. Znal je prisluhniti portretirančevi nelagodnosti in kljub zadržanosti prodreti v njegovo notranje bistvo ali pa zajeti trenutke komunikativne sproščenosti. Zavedal se je, da je za uspeh portretne fotografije odločilna povezava, ki jo zmoreta vzpostaviti portretist in portretiranec. Poseben sklop fotografij tvorijo portreti oseb, ki nas s postavitvijo pred hišni prag simbolično vabijo, naj jim sledimo v njihov notranji svet. Marka Aljančiča je poleg zunanjega videza zanimal tudi portretirančev značaj, kateremu se je s fotografskim aparatom prizadeval približati na različne načine. Včasih se srečujemo s pravcatimi psihološkimi študijami. Po njihovi zaslugi se je Marko Aljančič uveljavil kot eden osrednjih domačih fotografskih portretistov.

Drugi osrednji sklop Aljančičevega fotografskega opusa so žanrski motivi. Včasih bi jih lahko povezali tudi s t. i. »live« oziroma reportažno fotografijo (ciklus *Kitajska srečanja*), čeprav imamo občutek, da Marko Aljančič skorajda nikoli ni pritisnil na sprožilec fotografskega aparata brez izrecnega ali posrednega pristanka fotografiranih oseb. O tem pričajo oči naključnih modelov, ki so se zazrle v fotografa. Tudi pri žanrski motiviki lahko ugotovimo, da si je vselej prizadeval fotografski portret oziroma fotografiranje oseb povezati z življenjskimi zgodbami in situacijami, v katerih so se znašle.

Fotografske podobe kranjskih obrtnikov so nastale v njihovem delovnem okolju. Fotografije iz ciklusa *Krompir*, posnete na Sorškem polju in v vasi Rupa pri Kranju, ter *Ovčarji* so prepredene s socialnim podtonom. Nekje vmes med portretno in žanrsko motiviko lahko uvrstimo tudi zanimive, humorno učinkujoče fotografije oseb, ki pozirajo s kokošjo v rokah. Po formalni plati gre zagotovo za klasično portretno interpretacijo (frontalen pogled, modeli pozirajo), vse ostalo pa lahko razumemo kot socialno, psihološko obeleženje portretirančevega življenja, ki se je po fotografovi zaslugi za trenutek razkrilo pred našimi očmi.

dr. Damir Globočnik

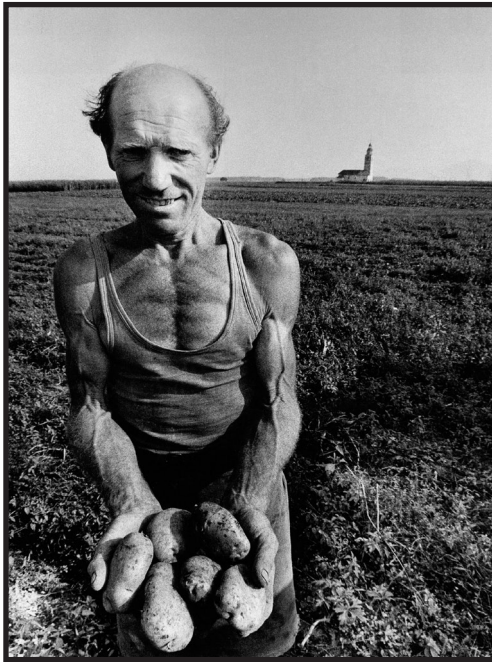
Marko Aljančič

Univ. dipl. biolog, biospeleolog, strokovni pisec, urednik, publicist in prevajalec Marko Aljančič je bil rojen 23. avgusta 1933 v Kranju. Leta 1960 je diplomiral na Prirodoslovno-matematični fakulteti v Ljubljani. V okviru diplomske naloge je zasnoval speleobiološki laboratorij v opuščeni podzemni jami in medvojnem zaklonišču Tular na obrobju Kranja, v katerem je skoraj petdeset let preučeval človeško ribico. Po diplomi se je zaposlil kot asistent na Inštitutu za biologijo človeka na Medicinski fakulteti v Ljubljani. Leta 1976 je postal urednik poljudnoznanstvenega mladinskega mesečnika Pionir (danes Gea). Med letoma 1977 in 1999 je urejal glasilo Jamarske zveze Slovenije Naše jame. Od 1980 do 1982 je bil ravnatelj Prirodoslovnega muzeja Slovenije in nato kustos do upokojitve leta 1997.

Marko Aljančič se je leta 1954 včlanil v kranjski fotoklub. Razstavljati je začel leta 1959. Več let je bil predsednik kluba. Leta 1970 je bil pobudnik ustanovitve *Kabineta slovenske fotografije* pri Gorenjskem muzeju v Kranju.

Istega leta je dal pobudo za republiške razstave naravoslovne fotografije.

Marko Aljančič je bil častni član Fotografskega društva Janez Puhar iz Kranja, Prirodoslovnega društva Slovenije (2001) in Društva za preučevanje dvoživk in plazilcev (2006). Leta 2006 je prejel naslov artista pri Mednarodni zvezi za fotografsko umetnost (AFIAP). Je avtor številnih naravoslovnih prispevkov in fotografskih kritik. Umrł je leta 2007 v Kranju. Fotografska zveza Slovenije mu je posthumno podelila svoje najvišje priznanje, Nagrado Janeza Puharja za življenjsko delo. Leta 2008 je posthumno prejel naslov častni občan Mestne občine Kranj.



Marko Aljančič

Biologo, biospeleologo, autore di testi scientifici, redattore, publicista e traduttore, nasce il 23 agosto 1933 a Kranj. Si laurea presso la Facoltà di Scienze Naturali e Matematica di Lubiana nel 1960. Nell'ambito della tesi di laurea fonda un laboratorio speleobiologico in una grotta ipogea abbandonata e nel rifugio bellico di Tular presso Kranj, dove per quasi cinquant'anni si dedica allo studio del proteo. Dopo il conseguimento della laurea lavora come assistente presso l'Istituto di Biologia Umana della Facoltà di Medicina di Lubiana. Nel 1976 viene nominato redattore del mensile di divulgazione scientifica per ragazzi "Pionir" (oggi "Gea"). Tra il 1977 e il 1999 è redattore del bollettino della Lega speleologica della Slovenia "Naše jame" e, dal 1980 al 1982, direttore del Museo di Scienze Naturali della Slovenia e successivamente conservatore fino al 1997, anno del pensionamento.

L'iscrizione di Marko Aljančič al fotoclub di Kranj, di cui per vari anni è stato anche presidente, risale al 1954, l'allestimento della sua prima mostra al 1959. Nel 1970

promuove la fondazione del Gabinetto della fotografia slovena presso il Museo della Gorenjska di Kranj. Nello stesso anno è tra i promotori di mostre di livello nazionale dedicate alla fotografia naturalistica.

Membro onorario dell'Associazione fotografica Janez Puhar di Kranj, dell'Associazione naturalistica della Slovenia (2001) e dell'Associazione per lo studio degli anfibi e dei rettili (2006), nel 2006 ad Aljančič viene conferito il titolo di artista dall'Associazione internazionale per l'arte fotografica (AFIAP). È autore di numerosi testi di scienze naturali e di recensioni fotografiche. Muore a Kranj nel 2007. Per la sua opera l'Associazione fotografica della Slovenia gli conferisce in forma postuma il maggiore riconoscimento, il Premio Janez Puhar. Nel 2008 riceve la cittadinanza onoraria postuma da parte del Comune di Kranj.

“Il soggetto che predilige è l'uomo. Gli uomini sono così diversi l'uno dall'altro, così diversi nei vari momenti della loro vita. E proprio questi momenti sono difficili da catturare sulla pellicola. È un tema impegnativo, ma mai trattato fino in fondo.” (Marko Aljančič)

Marko Aljančič scelse la figura umana come principale soggetto fotografico delle proprie opere. Nel realizzarle si serviva di due tipologie di soggetti creativi: una singola persona oppure gruppi di figure, colti sia in forma di ritratto, sia di immagine di genere. La prima tipologia di soggetto si declina nei ritratti di personaggi famosi (artisti grafici, letterati, scienziati) e in alcuni scatti i cui protagonisti devono la loro fama proprio alle fotografie di Aljančič. I personaggi ritratti sono inseriti in contesti compositivi diversificati ma accuratamente studiati; alcuni di essi sono immortalati dall'obiettivo della macchina fotografica in ambienti interni, mentre in altri casi il fotografo sembra essersi imbattuto casualmente nei suoi soggetti per strada. In realtà Marko Aljančič era un fotografo estremamente paziente che ha saputo prestare ascolto al disagio del soggetto ritratto e superarne la ritrosia per raggiungere il suo fulcro più intimo o fermare momenti di rilasatezza comunicativa, consapevole che, per l'ottima riuscita di un fotoritratto, il legame che si instaura tra il fotografo e il soggetto della fotografia è fondamentale. Una sezione particolare di fotografie è rappresentata dalle immagini di persone ritratte sulla soglia di casa, che sembrano simbolicamente invitarci a seguirli nel loro mondo interiore. Marko Aljančič era interessato non solo all'aspetto esteriore della persona ritratta ma anche al suo carattere che, in vari modi, si sforzava di penetrare con la sua macchina fotografica. Alcune fotografie costituiscono un vero e proprio studio psicologico ed è grazie a questi scatti che Marko Aljančič si è affermato come uno dei principali fotoritrattisti sloveni.

Un altro tema centrale dell'opera fotografica di Aljančič sono i motivi di genere, talvolta ricollegabili alla cosiddetta fotografia "live" o di reportage (è il caso del ciclo Incontri cinesi), nonostante l'impressione sia che Marko Aljančič non abbia quasi mai scattato senza il consenso, esplicito o meno, delle persone fotografate. Ne è la prova lo sguardo, rivolto verso il fotografo, dei modelli scelti tra la gente comune. Anche nei motivi di genere è possibile constatare come l'autore abbia sempre cercato di mettere in relazione il ritratto fotografico, ossia l'atto del fotografare le persone, con le situazioni e le vicende personali dei soggetti raffigurati. Gli artigiani di Kranj sono fotografati nel loro ambiente di lavoro, mentre le immagini dei cicli Patate, realizzate sul Sorško polje, nel villaggio di Rupa nei pressi di Kranj, e Pastori sono intrise di sfumature sociali. A metà strada tra i motivi ritrattistici e quelli di genere si collocano le interessanti foto umoristiche di persone in posa con una gallina in braccio. Sotto l'aspetto formale si tratta senz'altro di un'interpretazione ritrattistica classica (sguardo frontale, modelli in posa), mentre tutti gli altri aspetti sono finalizzati alla rappresentazione, da un punto di vista psicologico e sociale, della vita della persona ritratta, svelata per un attimo dal fotografo.

dott. Damir Globočnik